

MONASH | 2024年7月



BULLETIN

2024/25
年度垃圾收
集日历
见本期内页



JACK EDWARDS 保护区 改造准备就绪

本期内容

- 改造准备工作就绪
- 敲定预算案
- 种植小树林
- 大力清淤

CARLSON 保护区多功能球场 强势登场

网球、五人制足球、匹克球——位于 Clayton Road 的 Carlson Reserve 保护区多功能球场满足各类球迷的需求！

新公共球场画上了网球、无网篮球、篮球、足球训练、五人制足球和匹克球的标线，球场边安装了 LED 运动照明，夜间比赛明亮清晰。

崭新的场地获维多利亚州政府资助，已于5月10日周五正式开放，当天便有大批市民迫不及待体验了一把匹克球。

球场竣工为保护区全长三期、修造多年的翻新工程画

上了句号，其中还建设了全新的游乐场和前庭景观。

更多在建项目还包括 Carlson Reserve 保护区体育馆和一副反映克莱顿丰富的多元文化的壁画，敬请期待。

📍 64-72 Clayton Rd

🕒 平日开放时间：
日出至晚上11:00
周末开放时间：
日出-晚上9:00



🌐 www.monash.vic.gov.au/carlson-reserve-open

韦弗利山 体育馆 正式开建

4月30日周二的例会上，市议会授标 Constructive Group 建设承建项目，作为《Mount Waverley Reserve 保护区总体规划》的一部分，全新的双层看台场馆现已动工。

新馆可充分满足包括 Waverley Blues 足球/无网篮球俱乐部和韦弗利山板球俱乐部在内的当前用户的需求。

项目包括:

- 拆除旧馆，新建双层看台体育馆
- 拆除旧公共厕所，在体育馆南侧建造新厕所
- 升级保护区供电设施
- 修缮民用基础设施，美化景观。

项目已于5月动工，预计将于2025年中完成。

🌐 shape.monash.vic.gov.au/mount-waverley-reserve-masterplan



破土动工

一铲下地，标志着奥克利斥资1473万澳元的 Jack Edwards Reserve 保护区双层看台体育馆工程正式启动！

5月17日，蒙纳士市长 Nicky Luo、Hotham 选区议员 Clare O'Neil 和奥克利选区议员 Steve Dimopoulos 出席“翻土”仪式，正式启动项目工程。从此，我们为国家级联赛球

队——奥克利火炮队主场设施设立的宏伟愿景不再遥不可及。

一同出席仪式的还有议员 Theo Zographos、议员 Stuart James，以及奥克利火炮队球员 Stan Papayianeris 和 Kon Kavalakis。



🌐 shape.monash.vic.gov.au/jack-edwards-pavilion



市长寄言 议员 Nicky Luo

居住地对我们有不言而喻的意义。无论邻里街区还是社区，都有一些我们看重的东西。所以，对该社区未来的规划至关重要，必须由市议会和市民共同完成。

本月，我们将就修订《社区愿景》、《市议会计划》、《医疗保健与福利计划》、《财务计划》以及《2025-26年度预算案》征求大家的反馈意见，逐项确定未来的服务重点和优先事项。

我非常希望广大市民踊跃参加。社区协商是我们在蒙纳士开展政府工作的核心。这是一个重大而令人期待的项目——它需要你思考哪些设施应该优先建造，怎样才能有效维护社区和环境以及大家的健康福祉，还有你认为哪些基建项目对你而言很重要等问题提供意见。

抓紧机会，告诉我们你的想法。发表意见的渠道很多，包括在线调查、提名社区代表加入议事小组，或前往市议会的倾听驿站。

我们期待大家的宝贵意见，共同塑造蒙纳士的未来。这里可以了解更多信息：[shape.monash.vic.gov.au/vision](https://www.monash.vic.gov.au/vision)

和往常一样，本期《公报》有大量本市的新闻动态。比如在 Carlson Reserve 保护区，我们建成了多功能球场，韦弗利山体育馆正式开工，并在万众期



杰克·爱德华兹球场的球队正在转动。

待的 Jack Edwards 双层看台体育馆举行了破土仪式。

今年的社区满意度调查结果也出来了，我们7.3分的成绩比去年有所提高，本市在维多利亚州各地方议会中再次名列前茅，这令我们兴奋不已。感谢大家花时间参与调查。我们需要改进的方面还很多，感谢大家就我们的工作提出中肯的意见，帮助我们做得更好。改进工作已经启动，绝无虚言。

如有疑问或意见，欢迎随时与我联系：

✉ Nicky.Luo@monash.vic.gov.au 或
☎ 0451 560 398

敲定2024/25年度预算案

5月28日例会上，蒙纳士市议会2024/25财年预算案获得全体议员通过。在此基础上，我们投入建设崭新的公共设施、开办完善的项目和服务，同时将本市的人均税率继续保持在维多利亚州的最低水平。

预算的重点包括投入1090万澳元建造奥克利 Jack Edwards Reserve 保护区的新足球场（详见第2页），870万澳元实施韦弗利山保护区总体规划项目，以及2310万澳元扩建格伦韦弗利的 Bogong 停车场。其它方面还有780万澳元进行道路维护，750万澳元进行人行道和自行车道养护等等。

感谢大家在社区咨询期间积极建言，帮助制定预算案，此处可以查看更多信息：

🌐 www.monash.vic.gov.au/budget





7月7日-7月14日

2024 年国家原住民暨岛民纪念周 (NAIDOC)



NAIDOC 不仅是原住民和托雷斯海峡岛民的庆祝活动，也是澳大利亚全社会的节日。

www.monash.vic.gov.au/festivals

Marcus Lee Design, Community support and partnerships 2022, commissioned for the City of Monash Reconciliation Action Plan (RAP) 2022-2024, digital art.

硬质垃圾收集

7月15日至9月6日

请翻阅本期《公报》插页“2024/25垃圾收集日历”查看各地具体安排。市议会将在收集垃圾的两周前投递一本小手册，介绍详细的收集计划。

请注意，硬质垃圾收集日期仅适用于符合相关条件的住宅。

www.monash.vic.gov.au/hard-waste



超限垃圾如何处理

硬质垃圾服务不收的物品如何处理?你可以看看能否送到蒙纳士废弃物及回收中心。

中心接收的物品包括纸板、聚苯乙烯制品(请在线查看具体类型)、软塑料、灯泡、电池、油漆、发动机、食用油、燃气瓶、混凝土和砖块等。

我们加强回收不仅可以提高资源利用率,还可以减少填埋垃圾。

🕒 **工作时间:**周一至周日, 上午7:30至下午3:00
(部分公共节假日关闭)

📍 **380 Ferntree Gully Road, Notting Hill**

www.monash.vic.gov.au/recycling-centre

可能收费且有限制条件。7月1日后收费标准可能调整。

水上安全 人人有责

7月25日晚, 格伦韦弗利文娱中心将点亮蓝色灯光, 与世界各地人民一起宣传“预防溺水日”。

这个日子提醒我们每年都有数以百计的澳大利亚家庭因溺水痛失亲人。

无论致命还是不致命的水上意外都可以预防。为此, 我们参加游泳课和水上安全课程, 加强自己在水中和水滨的安全意识; 了解溺水风险, 知道安全下水的时间和方式; 在水上环境密切注意儿童和弱势人群的状况——这是社区、家人、朋友和照护者的共同责任。

阅读更多:

www.monash.vic.gov.au/wdpd

此处了解游泳课和水上安全课程:

www.activemonash.vic.gov.au/Adult-Swimming-Lessons



Anyone can drown, no one should.

清淤工作 保持湿地健康

近期,我们清除了 Holmesglen Reserve 保护区湿地入口沉积池堆积的渣滓垃圾,改善了湿地外观,维护了环境健康。

这样的清淤工程对恢复湿地功能非常重要。

Holmesglen 湿地是周边街道径流的自然过滤系统,能够拦截大量渣滓垃圾,改善流入 Gardiners Creek 小溪的水质。

经评估发现,入口沉积池已蓄满约80%,亟需在堵塞之前清除。

蒙纳士市议会管理的湿地和沉积池有40多个,需定期开展清淤工作。

此处查看更多信息:

www.monash.vic.gov.au/desilting



清淤之前



清淤之后

DOVER 大开发

蒙纳士市议会正配合维多利亚州政府,为奥克利东部的 Dover Street Preschool 幼儿园建设一个现代化的新设施。

项目带两间幼儿教室,可容纳33名儿童,并且有专门的员工工作区和前卫的户外学习区,建成后可满足社区当前和未来的需求。

7月中旬开工后,维多利亚州政府将临时接管场地,监督拆迁和施工工作。

2025年第一学期,新设施将正式开园招生。



shape.monash.vic.gov.au/dover

格伦韦弗利 新生小树林

近期,我们携手澳大利亚地球观测组织和保柏集团(Bupa)举办了社区植树日,在格伦韦弗利的 Fraser Street Reserve 保护区种出了一片小树林(Tiny Forest)。

参加这场活动的人数令人惊叹,大约60名志愿者和团队成员一起栽下了30多种本土植物,给我们的城市添上了美丽的绿意。

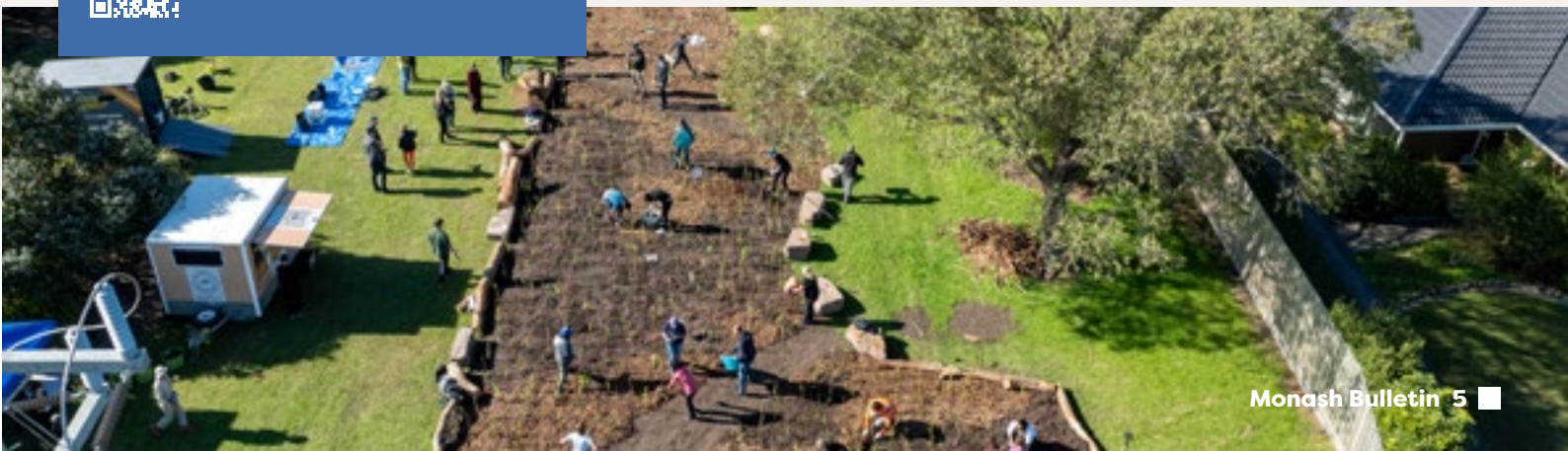
小树林计划是一项倡导植树造林的全球运动,

帮助在城市各地营造茂密的原生树林环境。

树林约有网球场大小,将逐渐形成上、中、下三层植物生态,为本地的鸟类、蝶类及其它野生动物营造新的栖息地,也是市民亲近自然的惬意场所。

此前,市议会承诺到2040年将林荫覆盖率提高到30%,小树林不仅有助于实现这一目标,也能够维护蒙纳士的花园城市风貌。

www.monash.vic.gov.au/tiny-forest





年度满意度调查成绩优异

一年一度的社区满意度调查中，蒙纳士成绩斐然，总体满意度得到7.3分，高于去年的7.18分。

这项上门调查涵盖蒙纳士全部城区，随机选取住户，共调查801人。期间维多利亚州各地方议会均开展了调查，以衡量社区对当地政府服务的满意情况。

尽管少数地方议会尚未报告结果，蒙纳士的成绩已经高于都市圈平均7分和墨尔本城东地方议会平均7.1分的水平。最终蒙纳士可能位于所有地方议会的前两名。

蒙纳士在《地方政府绩效报告框架》各项报告要求的满意度得分如下：

- 市议会整体表现 (7.3)
- 维持当地社区信任度和信心 (7.1)
- 社区参与和咨询 (7.1)
- 基于社区利益决策 (7.1)
- 响应当地社区需求 (7)，及
- 代表社区表达意见、进行游说宣传 (7.1)。

在此感谢大家参与调查。各位的宝贵意见有助于我们确定需要改进的领域。

更多信息：

www.monash.vic.gov.au/satisfaction-survey

积极建言...

shape.monash.vic.gov.au



...加入社区议事小组

我们即将组建社区议事小组，代表广大市民分享他们对蒙纳士未来的看法，特别针对2025-2029年及以后的《社区愿景》、市议会战略和计划提供意见、反馈和建议。

如果感兴趣，请访问 shape.monash.vic.gov.au/vision 并在6月24日前提交报名。小组成员需要参加四次会议，每次与会可获得价值100澳元的Coles Myer礼品卡一张。

如果感兴趣但无法承诺加入小组议事，请访问 shape.monash.vic.gov.au/vision 参加在线调查，调查结果将转交议事小组，作为会上讨论的内容。

...关于 Huntingdale Precinct 的规划控制措施

市议会正依据《蒙纳士规划方案》的“C173号修正案”执行《Huntingdale Precinct 区域开发计划》，这个长期愿景指出了振兴活动中心及周边的机会。

修订内容包括：

- 新建筑修建控制措施
- 将该区中部的小块工业住宅用地重新划为商业及混合用地
- 采用环境审计附加规则
- 修改住宅区的区划细则
- 新的规划政策以及行政和政策上的细微调整。

修正案涉及 Huntingdale 列车站周边的工业、商业和住宅用地。

意见提交截止于2024年7月1日周一。

更多信息：

shape.monash.vic.gov.au/amendment-c173

议员新闻

Stuart James 议员

我曾经基于自己的家庭经历写过几篇文章,表明我对改善面向幼儿家长和监护人的服务充满热情。几年下来,我们最先开办的游戏小组几经迭代,最终创办起了几处全新的儿童及家庭中心。有些中心为年轻家庭提供一站式服务,有些提供游戏组、幼儿园、妇幼保健及专科服务。



2021年初,马尔格雷夫的第一家儿童及家庭中心落成,我作为市长为其剪彩,并于去年参加了位于松林区的第二家中心的开幕式。不久前,我很荣幸地参加了第三家中心的开幕仪式,这家位于奥克利南部的中心紧挨我家后院,这令我非常高兴。我们已经在韦弗利山开建第四家中心。如果你从未去过这些中心,我鼓励你去瞧一瞧。

两年前,我和格伦韦弗利选区的时任议员一起,为斥资2670万澳元的体育中心破土动工。刚刚完工的这个项目共有18个崭新的网球场和1个体育馆,由网球俱乐部和高尔夫俱乐部共用。几年来我们先后对奥克利文娱中心投入了2600万澳元进行改造,才建成了这座令人赞不绝口的设施。再加上每年数千万元的拨款用于维护本市的体育设施,蒙纳士作为东南地区的“体育之都”地位不可撼动。

就地方而言,我推动的项目还有克莱顿/奥克利东部 Carlson Reserve 保护区的一个体育区建设工程。前不久,我有幸和副市长一起为三处全新的多功能球场揭幕,其中有网球、无网篮球、篮球、足球、五人制足球和新引进的匹克球,后者很值得大家去试试。这些球场位于2022年建成的新游乐场后面,带户外运动角、烧烤区和野餐桌。正在建设的还有一处运动场馆,预计可在下半年开放。

最近,奥克利的 Jack Edwards Reserve 保护区多功能体育与社区活动中心刚刚破土动工,这个活动中心耗资1473万澳元,未来几十年将作为奥克利火炮队的训练主场和当地市民的运动中心。

我们继续保持“全州平均税率最低市议会”的头衔,为纳税人和市民谋求实在的好处,我倍感骄傲。欲了解当地动态并发表意见,请访问: shape.monash.vic.gov.au

市议会下届会议

7月25日周二晚上7:00 | 7月30日周二晚上7:00

📍 Monash Civic Centre, 293 Springvale Rd, Glen Waverley

欢迎查看议程,到场参加或线上观看直播:

🌐 www.monash.vic.gov.au/meetings

全体议员敬上

Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo | Mayor
9518 3524 | 0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

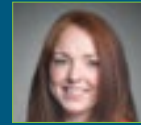
Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Cr Brian Little | Deputy Mayor
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija
0435 011 927
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

欢迎致电或发送电邮给市议员。信函可邮寄至:

📮 PO Box 1, Glen Waverley, VIC 3150

🌐 www.monash.vic.gov.au/councillors



蒙纳士活动日程

2024/25年度节庆季招人啦!

2024/25年度的节庆季即将到来, 欢迎有意参加的摊主、餐饮服务商、演员、艺术家和社团积极报名。请新老商家、社区团体和艺术人士抓住机会, 参加我们为蒙纳士社区组织的庆典、项目和讲座等丰富多彩的节目活动。



期待你的参与!

www.monash.vic.gov.au/festivals



进入青少年期

“进入青少年期” (Tuning in to Teens) 是面向青少年的家长开办的在线课程, 总共6节, 主要讲解如何帮助孩子培养情商。

时间: 🕒 7月22日至8月26日每周一
(上午10:00至中午12:00)

地点: Zoom线上活动 (链接将在临近活动时发送)

此处报名: ✉️ FamilyServices@monash.vic.gov.au



回收的废品 如何处理?

回收品分类让人困扰。什么算是“软塑料”? 为什么牛奶盒一类的四角形包装不能扔进可回收桶? 现在电池又该扔哪里?

参加我们的线上讲习班, 了解哪些东西可以放进黄盖垃圾桶 (可回收垃圾), 哪些不能。



时间: 7月31日周三下午 6:00-7:00



<https://events.humanitix.com/what-happens-to-your-recycling-webinar>

税务大师班

我们特邀澳大利亚税务局 (ATO) 开办大师班系列, 帮助你加强经营小生意的税务知识。参加免费的线上学习班, 可以直接与经验丰富的税务人员交谈、提问, 有针对性地解决自己的业务需求。

- 小型创业税务知识 | 7月17日周三
- 商品与服务税 (GST) | 7月30日周二
- 合理使用企业资金和资产 | 8月14日周三



此处报名:

www.monash.vic.gov.au/ato-masterclass

联系我们



周一至周五, 上午8:30至下午5:00

Monash Civic Centre 📍 293 Springvale Rd, Glen Waverley, 3150

Oakleigh Service Centre 📍 3 Atherton Rd, Oakleigh, 3166

☎️ 9518 3555 🌐 www.monash.vic.gov.au ✉️ mail@monash.vic.gov.au

《公报》纯文字版本: 🌐 www.monash.vic.gov.au/news

欢迎提出宝贵意见: ✉️ mail@monash.vic.gov.au

蒙纳士市议会承认, 本市这片多民族共居土地的传统所有者是WurundjeriWoi Wurrung 和 Bunurong 族人, 承认他们与这片土地和江河湖海从古至今的关联。我们尊重两支部族过去、现在和未来的长老, 尊重所有原住民及托雷斯海峡岛民。

© 2024 蒙纳士市议会版权所有。保留一切权利。以任何形式复制均需市议会书面批准。

《七月公报》的内容截至 2024 年 5 月 29 日付印时无误。



SNAP SEND SOLVE 应用程序主要
用于向市议会报告问题, 简单实用:

www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve



蒙纳士口译服务

普通话 4713 5001

廣東話 4713 5002



CITY OF
MONASH